

COLONIE DE VACANCES
du
Quartier de St-Gervais

RAPPORT DU COMITÉ

Exercice 1909

Messieurs et chers Collègues,

Nous avons l'honneur de vous présenter le rapport de l'activité du Comité pendant l'exercice de 1909, et nous prenons la liberté de recommander à votre bienveillance et à votre générosité l'œuvre si utile de la Colonie de Vacances du Quartier.

C'est grâce au concours de nos membres philanthropes, aux dons de généreuses personnes, ainsi qu'aux subsides de l'Etat et du produit de la collecte, que nous avons pu envoyer cette année 45 enfants à Malval. Nous aurions désiré en prendre davantage, malheureusement la place manquait pour les loger.

Comme les années précédentes, nous nous sommes adressés à MM. les Docteurs du Dispensaire du Quartier, qui se sont obligeamment mis à notre disposition; la visite des enfants eut lieu à l'École de la Gare les 16 et 17 Juin. Ce sont ceux ayant eu la note 1 et 2 qui ont attiré toute notre attention; ils se répartissent comme suit :

Note 1	13 filles	12 garçons
„ 2	6 „	12 „
„ 3	1 „	1 „

A part la note de MM. les Docteurs, le Comité a fait une enquête dans chaque famille, afin de se rendre compte des cas les plus intéressants, cela sans distinction de nationalité ni de religion; ces 45 enfants admis se répartissent comme suit :

Genevois 16; Confédérés 14; Étrangers 15.

Le départ pour Malval, fixé au 15 Juillet, se fit en automobiles, à la grande joie de nos petits colons, et sous la surveillance du Comité; mais auparavant une nouvelle visite de propreté était faite par MM. les Docteurs, ainsi que le pesage des enfants et la reconnaissance des trousseaux.

La Colonie, comme les années précédentes, a été placée sous la direction et la surveillance de Monsieur et Madame Sanguinetti, régent. La discipline a été excellente sous tous les rapports. Les commissaires délégués chaque semaine n'ont eu que des éloges à faire sur la bonne marche de la Colonie. Les menus bien préparés par M^{me} Egg, notre excellente cuisinière, ont été sains et abondants, le lait, comme toujours en quantité suffisante; aussi nous avons eu la satisfaction de constater, après 36 jours de campagne, l'augmentation moyenne de 1 kg. 350 par enfant.

Le retour eut lieu en automobiles le 19 Août par un magnifique temps, et nos petits colons ont été rendus à leurs familles en bonne santé.

Les dons et subsides se sont élevés à fr. 2360.05 et les dépenses à fr. 2187.40; le solde en caisse est de fr. 172.76, y compris l'amortissement de 10 % du matériel, ce qui représente une dépense de fr. 1.17 par jour et par enfant, sans aucun versement par les parents.

Nous avons eu à déplorer le décès de M. Sanguinetti, notre ami et dévoué directeur de la Colonie; que sa veuve reçoive ici l'expression de notre plus vive sympathie.

Avant de terminer ce rapport, nous tenons à remercier MM. les Docteurs A. Rilliet et Mallet pour leur dévouement à notre œuvre, à laquelle ils s'intéressent tout particulièrement.

Nos remerciements aussi à M. Pourrat et à ses amis pour leur grande générosité vis-à-vis de notre Colonie,

ainsi qu'à MM. les Automobilistes du Faubourg, pour la joie qu'ils ont procurée à nos petits colons, tout en allégeant nos frais de transport.

Au Comité des Cuisines Scolaires de St-Gervais toujours bien disposé à nous venir en aide par de magnifiques dons.

A M. Ferralli, propriétaire du Bazar Lyonnais, dont la générosité n'a pas de bornes.

A la Fabrique de pâtes alimentaires de Nyon, qui chaque année nous fait don d'une caisse de ses excellents produits.

A M. Bellevaux et famille à Malval et à son vigneron, pour tout l'intérêt qu'ils portent à notre œuvre.

A M. Nicollier, fabricant de chocolat à Chantepoulet, pour ses dons si appréciés par nos petits pensionnaires.

A M^{me} Egg, notre cuisinière, pour tout le dévouement apporté dans ses fonctions.

Aux Sociétés du Quartier de St-Gervais, si bien disposées en notre faveur, ainsi qu'à toutes les personnes et amateurs qui ont organisé différentes productions pour le bien de notre œuvre.

Mars 1910.

Pour le Comité :

V. MICHE, Président.



Rapport financier

présenté à l'Assemblée générale du 14 Mars 1910

Exercice 1909 - Comptes arrêtés au 31 Décembre 1910

RECETTES

Solde en caisse de l'exercice précédent .	Fr.	58 14
Dons divers	"	82 50
Soirées diverses	"	401 05
Répartition scolaire	"	250 —
Collecte	"	886 55
Caisse d'Épargne	"	24 80
Loge Amis de la Vérité	"	25 —
Cartes membres philanthropes	"	632 —
Total	Fr.	2360 05

DÉPENSES

Matériel	Fr.	191 55
Loyers	"	169 —
Lait (1626 litres à 20 centimes)	"	325 20
Pain (571 kilos à 35 "	"	199 -
Viande	"	268 30
Epicerie	"	200 80
Beurre et fromage	"	68 —
Légumes	"	143 45
Frais généraux	"	301 —
Exploitation	"	321 10
Total	Fr.	2187 40

Recettes	Fr.	2360 05
Dépenses	"	2187 40
Solde à nouveau	Fr.	172 65

Genève, le 14 Mars 1910.

C. ARTHAUD, Trésorier.

Rapport des Vérificateurs des Comptes

Monsieur le Président et Messieurs,

Ensuite du mandat que vous nous avez confié, nous avons procédé à un pointage des diverses factures et à la vérification des livres, que nous avons trouvés en parfaite régularité et d'une tenue irréprochable.

Nous ne pouvons que féliciter le Trésorier pour la façon claire et précise, dont tous les comptes sont inscrits et collationnés.

Nous prions donc le Comité de lui donner décharge de sa gestion pour l'exercice qui vient de s'écouler.

Genève, Mars 1910.

Les Vérificateurs des Comptes :

C. BEAUME.

J. WIEDERKEHR.



COMITÉ POUR 1910

MM. E. KLEIN,	Président.
J. GAY,	Vice-Président.
E. BEAUME,	Trésorier.
W. VICHOUX,	Secrétaire.
G. PELLETIER,	Vice-Secrétaire.
H. RAMBAUD,	Vice-Trésorier-Econome.
A. EMERY,	» » »
F. SCHOPFER.	G. LÉONNARD.
P. FOLLLET.	J. NICOLLIER.
A. HERMENJEAT.	C. PESSON.
A. LEYVRAT.	J. WIEDERKEHR.

MEMBRES D'HONNEUR

Société Chorale de St-Gervais.
Fanfare de St-Gervais.
MM. BEAUME, Camille.
CART, Louis, Président des Cuisines Scolaires.
FERRALLI, Joseph.
GEORGE, Ch.
HENRY, Marc.
POURRAT, Camille.
REYMANN, Ernest.
SCHOPFER, François.
M^{me} Veuve MARTIN.

Les Cartes de Membres Philanthropes seront envoyées
prochainement.

Membres Philanthropes

Arnaudeau, av. Favre 14
Argand, rue de Berne 1
Ackermann
Boru, Mont-Blanc 11
Braun, rue de Lausanne 2
Bourgeois, rue de Lausanne 4
Burri, rue de Lausanne 4
Bonaccio, place Cornavin 4

Baudin, place Cornavin 6
Bochet, rue de Cornavin 6
Bidou (Vve), Coutance
Bousquet, 22-Cantons
Bonnet, A., Servette 50
Bonnet, H., Servette 50
Brun, Saint-Jean 69
Brost, Servette 22

- Beaufrère, Montbrillant 2
 Berthoud, quai des Bergues 11
 Bailly, Kléberg 12
 Bocquet, place Grenus 10
 Borgel-Canovaz, Kléberg 9
 Berthoud, Chantepoulet 9
 Bornet, Lissignol 3
 Blanc, B. P. G.
 Brunswig, Tour-de-l'Île 2
 Brozzio, Plantamour
 Benoît, Lévrier 7
 Bleicher, Prairie 25
 Balland père, Montbrillant
 Croset, rue du Mt-Blanc 17
 Chamot, rue du Mt-Blanc 17
 Collet, rue du Mt-Blanc 20
 Cova (Mlle), Lausanne 2
 Clair, Cornavin 6
 Cart, place Cornavin 6
 Coppel, Cornavin 25
 Clerc, St-Jean 98
 Cottier, St-Jean 69
 Clavel, Grottes 18
 Chapel, Bergues 31
 Chevrier, rue Grenus
 Cuendoz-Béret, rue Cornavin
 Contin, Délices 2
 Charnaux frères, quai de l'Île 15
 Charles, B. P. G.
 Chantre (Vve), Chaponnière, 1
 Chevallier, Bonivard 10
 Cormier, Servette 21
 Châtelain, Prairie 5
 Crivelli, avenue des Bosquets
 Collet, Et., avenue Favre
 Chantre, rue Fendt 45
 Dunand, Mt-Blanc 16
 Ducor, Jules, rue de Lausanne 6
 De Siebenthal, rue Cornavin 13
 Demont, Monthoux 62
 Duvanel, Gutenberg 3
 Dufaux, rue de Lyon 42
 Delfino, rue de Lyon 19
 Devegney, quai des Bergues 25
 Duperrét, Fort-Barreau 31
 Druet, Chantepoulet 19
 Durouvenoz, Chantepoulet 9
 Duvernay, Chantepoulet 9
 Ducommun, Dassier 16
 Dégallier, Lévrier 5
 Dubois, Georges, Meyrin
 Delarottaz, Maurice, Savoises
 Durand, rue Fendt 3
 Dufour-Horninger, rue Fendt 44
 Ernens, hôtel de Russie
 Emmel, Chantepoulet 12
 Excoffier, Mt-Blanc 25
 Favre, Nelly, rue du Mt-Blanc
 Finck, rue du Mt-Blanc 26
 Faldi, rue Neuve-du-Temple 46
 Fusier (Mme), Coutance 22
 Fuog, Montbrillant
 Frutiger, Bertheliet 1
 Fontaine, Dassier 15
 Favre-Poulot, Savoises
 Fogugnolo, Pradier 9
 Fontaine, Pradier 9
 Gianelli, place Cornavin
 Gibaud, Mt-Blanc 11
 Gonthier, rue de Lausanne 4
 Genevard, pl. Cornavin 2
 Gianelli, Mt-Blanc 7
 Gardiol, avenue Servette 50
 Gysin, B. P. S.
 Gay, quai des Bergues 27
 Gapiche, Fort-Barreau 7
 Grandmousin, place Grenus
 Gay, rue Grenus 3
 Gaud, Chantepoulet 19
 Guerchet, quai de l'Île 15
 Geneux, Délices
 Goldenberg, Bonivard 12
 Grosjean, rue de Fribourg 5
 Gay, rue Fendt 45
 Gallay, rue du Commerce
 Huguenin, Mt-Blanc 9
 Hoffmann, James-Fazy 17
 Henrioud, Cornavin 6
 Hunziger, B. P. G.
 Hugueniot-Sulliger, Tour-de-l'Île
 Henry, Marc, James-Fazy 4
 Imbert, J., av. des Bosquets 9
 Imbert, A., av. des Bosquets
 Isaac, Mt-Blanc 9
 Jacoby, Mt-Blanc 20
 Jacquet, place Cornavin 2
 Jayet, Rousseau 14
 Jacot-Descombes, Sécheron
 Imprimerie Centrale, J.-Fazy 17
 Jaggi, rue de Lyon 1
 Jaccottet, Cendrier 10
 Jeannings, Tour-de-l'Île 1
 Kimmerle, rue de la Prairie
 Lamunière, Mt-Blanc 7
 Liboz, Mt-Blanc 24
 Lanz, place Cornavin 2

- Lévy, place Cornavin 2
 Lamunière, Rousseau 29
 LeRoyér, James-Fazy, 6
 Lenoir, St-Jean 73
 Lazard, café, Montbrillant
 Lassilu, Berthelier 8
 Ludin, Chantepoulet
 Laeslé, Jardin des Délices
 Lordet, avenue des Bosquets
 Mote, Mt-Blanc 21
 Mayerat, rue de Lausanne 2
 Magnier, rue de Lausanne 2
 Merger, Corps-Saints 2
 Matthieu, James-Fazy 8
 Metzner (Mme), St-Jean 71
 Martin, Servette 24
 Messmer, place Montbrillant
 Miche, quai des Bergues 25
 Maurice, Kléberg 5
 May, Jura 16
 Masson (Mme), Necker 17
 Moriaud, Tour-de-l'Île
 Molherac, Lévrier 11
 Milliet, Chaponnière 1
 Mentha, Gutenberg 24
 Nutriziano, Mt-Blanc 14
 Noirfalise, pl. Montbrillant
 Naville, rue Grenus 3
 Nicollier, Chantepoulet
 Oldotti, rue Neuve-du-Temple 44
 Ody, Firmin, chemin Liotard
 Paulet, Mt-Blanc 4
 Pautex, Cornavin 2
 Pascalis, Neuve-du-Temple 44
 Prévost, Coutance 1
 Peysson, James-Fazy 2
 Picco, quai des Bergues 25
 Prost, Chantepoulet
 Pourrat, Chantepoulet
 Piguet-Fages, Chantepoulet
 Pascalis, Chantepoulet 8
 Perrier, rue Voltaire 1
 Pache, Vuache 21
 Petite, rue Plantamour
 Perrier, rue du Vuache
 Prodhom, Voltaire 22
 Rutishauser, Mt-Blanc 9
 Redard, Mt-Blanc 12
 Rey, Mont-Blanc 15
 Rouvière, Mont-Blanc 15
 Roch, Mont-Blanc 21
 Recordon, rue de Lausanne 6
 Rodet, place Cornavin 2
 Reiser, place Cornavin 2
 Rouquette, place Cornavin 4
 Rosset, Neuve-du-Temple 7
 Ryhen, Coutance 21
 Rutishauser père, J.-Fazy 17
 Redard, quai des Bergues 21
 Rivoire, quai de l'Île
 Rambal, Prairie 1
 Sandoz, rue de Lausanne 6
 Sanglerat, Rousseau 27
 Sessler, James-Fazy 20
 Steinmann, James-Fazy 2
 Salchli, St-Jean 57
 Solyome, Montbrillant 42
 Strasse, Fendt 45
 Schneebeli, Bautte 6
 Schwytzgüebel, Mont-Blanc 7
 Schwytzgüebel, Chantepoulet 7
 Schopfer, Berthelier 8
 Sergy, Chantepoulet 8
 Schnider, Chantepoulet 9
 Schöch, Bautte 16
 Schnetzler.
 Trombert, Mont-Blanc 25
 Taponnier, rue Grenus 1
 Trottet, Île 2
 Trithler, Prairie 25
 Tissot, Prairie 25
 Thévoz
 Vincent, place Cornavin 2
 Viquerat, Vallin 4
 Vuataz, Vallin 28
 Vallégia, rue de Lyon 21
 Vuichard, place St-Gervais 7
 Verchère, quai des Bergues 18
 Vetter & Pozzi, Tour-de-l'Île 4
 Vignerou, Chantepoulet 9
 Winkler, Mt-Blanc 20
 Wahlé (Mme), Cornavin
 Willeumier, Saint-Jean 20
 Wiblé, place St-Gervais 4
 Weber, Bautte 6
 Wiederkehr, Chantepoulet 19
 Wissmuller, Pradier 3
 Zubrumen, Cornavin 8
 Zbinden, Necker 9